



## Anar de bòlit

Actuar precipitadament sense saber ben bé el que cal fer, surti el que surti. Aquesta expressió té l'origen en el joc del bòlit o bèlit.

El joc del bòlit o del bèlit consisteix a aixecar amb un pal cilíndric anomenat *cana*, el *bèlit* o *bòlit*, una petita peça de fusta, i just quan està aixecada, picar-la. És com el beisbol. Si te l'agafen, estàs eliminat.

Per tant, quan *anem de bòlit* anem com aquesta petita peça de fusta, és a dir, donant voltes sense parar.

Font: *Més caçadors de paraules*, de Roger de Gràcia

Nota: la *cana* o *garrot* pot ser cilíndrica o plana (com la de la fotografia) i, aleshores, també s'anomena *pala*.

## ? Temps de rebaixes!

Font: DIEC2, OPTIMOT

### Rebaixes finals, final de temporada, últimes rebaixes

Les empreses i els establiments comercials anuncien forts descomptes en el preu de venda amb l'expressió *\*remate final*. Aquestes reduccions de preu es poden atribuir tant al que la normativa vigent estableix com a rebaixes com al que fixa com a liquidació. Ara bé, a l'hora de traduir el terme *remate final*, hem de reservar les expressions *liquidació d'existències* i *liquidació final* per a les vendes especials que legalment es consideren liquidació.

### A bon mercat

A baix preu, barat.

### A preu regalat/a un preu llençat

Molt barat.

### D'ocasió

Comprat a baix preu, especialment perquè és vell o de segona mà. *Vehicles d'ocasió*.

### De pacotilla

De qualitat inferior, de poc valor. *Vendre mercaderies de pacotilla*.

### De quatre rals

Barat. *M'he comprat un abric de/per quatre rals*.

### Rebentar preus

Vendre molt barat.

## Expressions

**A betzef; a doll (o a dolls); a gavadals; a grapats; a senalles; a trompons; a l'uf**

En abundància o en gran quantitat. *L'herba del pla era tota esgotada, però a muntanya n'hi havia a betzef. La gent hi va comparèixer a dolls. Ha fet diners a gavadals.* 📖

**A tentipotenti**

Fins a no poder més. *En aquestes festes, hem menjat a tentipotenti.* 📖

**A la xisclera**

De tort. *Caminar a la xisclera.* 📖

**A la xirinxina**

A collibè. 📖

**D'upa**

D'importància, d'alt rang. *Es tracta amb gent d'upa. Té amics d'upa que el podran ajudar.* 📖

**En doina**

En moviment, fora de lloc, en renou. *On hi ha mainada tot va en doina!* 📖

**Fer gabiejar algú**

Fer-lo guar, entretenir-lo amb enganys, fer-lo esperar per una cosa que desitja i que se li nega de moment. *Au, no em facis gabiejar més i dóna'm el que m'has pres.* 📖

**Leri-leri**

Prop d'esdevenir-se alguna cosa. *No és pas acabada la casa, però està leri-leri.* 📖

**Terregada**

Menudall de carbó, solatge de les piles; per ext. *Ja no queda sinó la terregada: els bons ja han trobat col·locació.* 📖

**Un fum**

Un gran nombre. *De bromes com aquesta, en feia un fum.* 📖

## 💡 L'endevinalla

Al número anterior preguntàvem què vol dir **durar de Nadal a Sant Esteve**. La solució correcta era la **2**. *Durar molt poc temps*. La guanyadora ha estat l'Anna Monserdà Torrents, jubilada de Mollet del Vallès.

Ara preguntem què vol dir **gebre**?

1. *Fruit del gebrer, usat com a condiment.*
2. *Mamífer semblant al conill.*
3. *Cristalls de glaç dipositats per la boira.*
4. *Mesura de capacitat per a líquids, equivalent a mig petricó.*

Per concursar, heu d'enviar la resposta de l'endevinalla a [mollet@cpnl.cat](mailto:mollet@cpnl.cat) 📧. La persona que l'encerti i guanyi el concurs tindrà de premi el llibre *Etnobotànica de Gallecs* de M. Àngels Bonet i altres (CEM) i una bossa de cotó, amb nanses, estampada al Taller Alborada.

## 🐦 Curiositats

La paraula *ganga* és d'origen onomatopèic, imitatiu del crit de l'ocell del mateix nom (*Pterocles alchata*). Per ser un ocell de mal caçar o plomar, el mot pren el sentit de 'cosa sense profit' i després, irònicament, 'cosa adquirida a un preu molt inferior al normal'. 📖



Ajuntament de  
Mollet del Vallès



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA